



**Tragbarer Radio-Kassettenrekorder  
mit Karaoke-„Sing mit“Funktion  
CP 11**

**Bedienungsanleitung**

---

## Das Vorwort

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim bestimmungsgemäßen und sicheren

Gebrauch Ihres Radio-Kassettenrekorders, im folgenden Anlage oder Gerät genannt.

## Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät aufstellt, bedient, reinigt oder entsorgt.

## Die Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können sie leicht feststellen, ob es sich um

normalen Text,

Aufzählungen oder

→ Handlungsschritte

handelt.

---

# Inhaltsverzeichnis

<b>Sicherheit und Aufstellen des Geräts</b> .....	<b>4</b>
Sicherheit .....	4
Umgang mit Batterien .....	5
Aufstellen des Geräts.....	6
<b>Die Beschreibung des Geräts</b> .....	<b>8</b>
Der Lieferumfang .....	8
Die besonderen Eigenschaften des Geräts .....	8
Bedienelemente .....	9
<b>Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten</b> .....	<b>10</b>
Wie Sie ein Netzteil verwenden .....	10
Wie Sie die Batterien einlegen.....	11
Wie Sie den Antennenempfang verbessern .....	11
Wie Sie einen Kopfhörer benutzen .....	12
<b>Wie Sie allgemeine Geräte-Funktionen bedienen</b> ....	<b>13</b>
Wie Sie das Gerät ein- und ausschalten .....	13
Wie Sie die Lautstärke einstellen.....	13
Wie Sie die Quelle einstellen .....	13
<b>Wie Sie das Radio bedienen</b> .....	<b>14</b>
Wie Sie einen Sender einstellen.....	14
Wie Sie das Gerät ausschalten .....	14

<b>Wie Sie den Kassettenrekorder bedienen</b> .....	<b>15</b>
Einschalten der Betriebsart Kassette .....	15
Einsetzen der Kassette.....	15
Wiedergabe von Kassetten .....	16
<b>Wie Sie die Aufnahmefunktion benutzen</b> .....	<b>17</b>
Absicherung gegen unbeabsichtigtes Löschen .....	17
Aufnahme von Radio .....	17
Aufnahme von Gesang über Mikrofon.....	18
<b>Wie Sie die Karaokefunktion benutzen</b> .....	<b>19</b>
Verwendung als Lautsprecher .....	19
<b>Wie Sie das Gerät reinigen</b> .....	<b>20</b>
Hinweise zu Kassetten .....	20
Wie Sie den Kassettenrekorder reinigen .....	20
<b>Wie Sie Fehler beseitigen</b> .....	<b>21</b>
Probleme mit dem Gerät.....	21
Probleme mit dem Radio .....	22
Probleme mit dem Kassettenrekorder .....	22
<b>Technische Daten</b> .....	<b>23</b>
<b>Richtlinien und Normen</b> .....	<b>23</b>
<b>Wie Sie den Hersteller erreichen</b> .....	<b>24</b>
<b>Entsorgungshinweise</b> .....	<b>24</b>
<b>Wie Sie das Gerät entsorgen</b> .....	<b>24</b>

## Sicherheit und Aufstellen des Geräts

Bevor Sie Ihr Kind mit dem Kassettenrekorder spielen lassen, lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Geräts.

Machen Sie Ihr Kind mit der Bedienung des Gerätes vertraut.

### Sicherheit

#### Vorsicht!

**Zum Netzbetrieb ist ein Steckernetzteil oder Transformator mit 6 V, 400 mA notwendig (nicht im Lieferumfang enthalten)**

**Das Gerät ist nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren!**

Das Steckernetzteil darf nur an eine Netzspannung von 230 V~, 50 Hz angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.

Das Steckernetzteil darf erst angeschlossen werden, nachdem die Installation vorschriftsmäßig beendet ist.

Wenn das Steckernetzteil defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.

Beim Abziehen des Steckernetzteils von der Steckdose am Steckernetzteil ziehen - nicht am Kabel.

Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit Wasser oder Feuchtigkeit.

Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.

Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Blumenvasen, auf das Gerät. Diese könnten umfallen, und die auslaufende Flüssigkeit kann zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schlages führen.

Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an eine unserer Kundendienststellen.

Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall – dies darf nur der Fachmann.

Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen, etc., dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen.

Die Anschlusskontakte auf der Geräterückseite nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.

Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.

Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.

Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand Standby mit dem Stromnetz verbunden. Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzstecker.

Hören Sie Musik oder Radio nicht mit großer Lautstärke. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.

Benutzen Sie den Volumenschalter im Batteriefach, um die Lautstärke zu begrenzen!

## Umgang mit Batterien

Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen!

Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!).

Tauschen Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus.

Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.

Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.

### **Vorsicht!**

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (**Explosionsgefahr!**).

### **Wichtiger Hinweis zur Entsorgung:**

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen.

Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

### **Aufstellen des Geräts**

Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.

Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf. Die Lüftungsöffnungen könnten verdeckt werden. Die notwendige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.

Die Lüftungsschlitze der Rückwand und den Seiten müssen stets frei bleiben. Sie dürfen nicht durch Gardinen, Decken oder Zeitungen verdeckt werden

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.

Beachten Sie, dass die Gerätefüße u.U. farbige Abdrücke auf bestimmten Möbeloberflächen hinterlassen könnten. Verwenden Sie einen Schutz zwischen Ihren Möbeln und dem Gerät.

Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können. Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigttem Klima vorgesehen und darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.

Sie dürfen das Gerät nur in waagerechter Position betreiben.

Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Geräts Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie ihn es Betrieb nehmen.

Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.

Das Gerät nur an einer geerdeten Netzsteckdose anschließen! Die Steckdose sollte möglichst nah am Gerät sein.

Zur Netzverbindung Steckernetzteil vollständig in die Steckdose stecken.

Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!

Steckernetzteil nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages!

Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Steckernetzteil aus der Steckdose ziehen!

Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters das Steckernetzteil aus der Steckdose.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht betrieben wird, entnehmen Sie alle Batterien, da diese auslaufen und Gerät beschädigen können.

Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Gehörschäden führen.

Das Gerät nicht in einem geschlossenen und in der prallen Sonne geparkten Wagen liegen lassen, da sich sonst das Gehäuse verformen kann.

## Die Beschreibung des Geräts

### Der Lieferumfang

Bitte stellen Sie sicher, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind:

UKW/MW-Radio mit Kassettenrekorder und Karaokefunktion,  
diese Bedienungsanleitung.

#### **Hinweis:**

Hören Sie Musik oder Radio nicht mit großer Lautstärke. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.

Benutzen Sie den Volumenschalter im Batteriefach, um die Lautstärke zu begrenzen!

## Die besonderen Eigenschaften des Geräts

Das Gerät besteht aus einem Radio und einem Kassettenrekorder mit Mikrofon.

Mit dem Kassettenrekorder können Sie Aufnahmen vom Radio anfertigen.

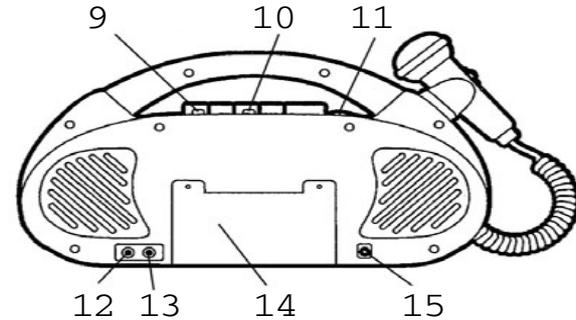
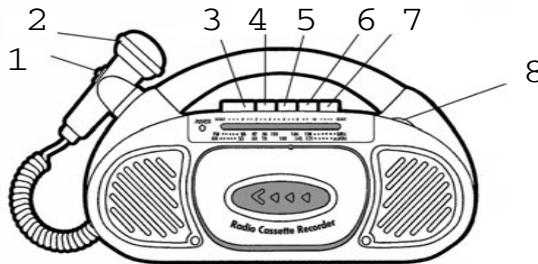
Mit dem Mikrofon und der Kassetten-Wiedergabe können Sie Karaoke singen, die sog. „Sing-mit“-Funktion.

Mit dem Mikrofon können Sie auch „a capella“ singen.

Musik und Gesang werden über die Lautsprecher wiedergegeben.

Das Radio empfängt auf den Frequenzen UKW (FM) 87,5–108 MHz und MW (AM) 522–1620 KHz.

## Bedienelemente



1	Ein, Aus	Schalter
2		Mikrofon
3	■/▲	STOP/EJECT
4	▶▶	FF, Schnellvorlauf
5	◀◀	REW, Schnellrücklauf
6	▶	PLAY, Band abspielen
7	●	REC, Aufnahme
8	TUNING	Einstellregler UKW/MW-Frequenz
9	AM/FM MW/UKW	Bandwahlschalter UKW/MW

10	FUNCTION	Betriebsartwahlschalter RADIO, TAPE (OFF)
11	VOLUME	Lautstärkereglern
12	Mic In	Mikrofonanschluss 3,5 mm Klinkenstecker
13	PHONES	Kopfhöreranschluss 3,5 mm Klinkenstecker
14		Batteriefach
15	DC 6 V	Netzanschluss für 230 V ~ / 50 Hz 

## Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten

### Wie Sie ein Netzteil verwenden

**Zum Netzbetrieb ist ein Steckernetzteil bzw. Transformator 6 V, 400 mA notwendig (nicht im Lieferumfang enthalten).**

Sie können das Gerät mit einem Steckernetzteil bzw. Transformator an das normale Stromnetz (230 V ~ / 50 Hz) anschließen.

- ➔ Zur Stromversorgung des Geräts zuerst das Kabel des Steckernetzteils in die Buchse 15 (DC 6V) am Gerät stecken und dann das Steckernetzteil in die Steckdose 230 V ~, 50 Hz stecken.
- ➔ Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Steckernetzteils mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie es in die Wandsteckdose stecken.

### Hinweis:

Ziehen Sie bei Nichtverwendung den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel. Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.

Die beim Betrieb entstehende Wärme muss durch ausreichende Luftzirkulation abgeführt werden. Deshalb darf das Gerät nicht abgedeckt oder in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden. Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät.

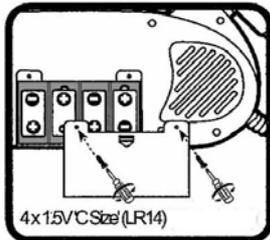
Bei Anschluss eines Steckernetzteils sind die Batterien automatisch ohne Funktion. Wollen Sie das Gerät mit Batterien betreiben, entfernen Sie das Steckernetzteil von Buchse 15.

## Wie Sie die Batterien einlegen

### Hinweis:

Entfernen Sie Batterien/Akkus falls Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen. So vermeiden Sie ein Auslaufen und eine Beschädigung des Gerätes.

- Lösen Sie die zwei Schrauben des Batteriefachdeckels.



- Zum netzunabhängigen Betrieb benötigen Sie vier alkalische Batterien, C (LR14), Typ BABY, 1,5 V, (nicht im Lieferumfang enthalten). Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polung. Siehe Grafik im Batteriefach.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder sorgfältig.

### Hinweis:

Entfernen Sie leere bzw. schwache Batterien aus dem Gerät.

Es sollte darauf geachtet werden, nur Batterien oder Akkus gleichen Typs zu verwenden. Verwenden Sie niemals gleichzeitig alte und neue Batterien.

Verwenden Sie auslaufgeschützte Batterien!

### Vorsicht!

Die Batterien gehören nicht in Kinderhände. Das Verschlucken von Batterien kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen.

## Wichtiger Hinweis zur Entsorgung

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen.

- Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend den für Sie geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

## Wie Sie den Antennenempfang verbessern

Die Anzahl und Qualität der zu empfangenden Sender hängt von den Empfangsverhältnissen am Aufstellort ab. Mit der eingebauten Antenne kann ein brauchbarer Empfang erzielt werden.

## Wie Sie einen Kopfhörer benutzen



### Gehörschäden!

Hören Sie Musik oder Radio nicht mit großer Lautstärke über Kopfhörer. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Regeln Sie vor der Verwendung von Kopfhörern die Gerätelautstärke auf minimale Lautstärke.

Wenn Sie einen Kopfhörer (nicht im Lieferumfang) anschließen, sind die Lautsprecher stumm geschaltet.

- Verwenden Sie nur Kopfhörer mit 3,5 Millimeter Klinkenstecker.
- Stecken Sie den Stecker des Kopfhörers in die Kopfhörer-Buchse 13 des Geräts.

Die Klangwiedergabe erfolgt jetzt ausschließlich über den Kopfhörer.

- Wenn Sie wieder über die Lautsprecher hören möchten, ziehen Sie den Stecker des Kopfhörers aus der Kopfhörer-Buchse 13 des Geräts.

Wirkt sich der Volumen-Schalter im Batteriefach auch auf Kopfhörer aus??

## Wie Sie allgemeine Geräte-Funktionen bedienen

### Wie Sie das Gerät ein- und ausschalten

Mit dem Schalter FUNCTION 10 können Sie zu Radio bzw. Tape schalten. In der Stellung Tape ist das Gerät ausgeschaltet, bis eine der TAPE-Tasten 3, ...7 gedrückt wird.

### Wie Sie die Lautstärke einstellen

Drehen Sie den Lautstärkeregler VOLUME 11, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

- Nach rechts drehen – lauter,
- nach links drehen - leiser.

#### Hinweis:

Hören Sie Musik oder Radio nicht mit großer Lautstärke. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.

Benutzen Sie den Volumenschalter im Batteriefach, um die Lautstärke zu begrenzen!

### Wie Sie die Quelle einstellen

➔ Schalter FUNCTION 10 zu Radio bzw. Tape stellen.

In Stellung Radio beginnt sofort die Radiowiedergabe.

In Stellung Tape ist das Gerät bei nicht gedrückter PLAY-Taste 6 ausgeschaltet.

## Wie Sie das Radio bedienen

### Hinweis:

Das Gerät empfängt auf den Frequenzen UKW (FM) 87,5–108 MHz und MW (AM) 522–1620 KHz.

- Um das Radio einzuschalten, den Betriebsartwahlschalter FUNCTION 10 auf Radio stellen.
- Um den gewünschten Frequenzbereich UKW oder MW auszuwählen, stellen Sie den Bandwahl-Schalter 9 auf FM (UKW) bzw. AM (MW).

### Hinweis:

In der Regel werden UKW-Sender im Stereo-Ton empfangen. Wenn der UKW Empfang in Stereoqualität gestört ist, können Sie den Schalter BAND 21 auf FM (mono) stellen. Dadurch wird der Empfang rauschärmer.

- Wenn Sie MW einstellen, können Sie das Gerät drehen, um den Empfang zu verbessern.

**Stereo** oder nicht?

Umschaltmöglichkeit Mono??

Wo issn die **Antenne**

## Wie Sie einen Sender einstellen

### Manuelle Senderwahl

Drehen Sie den Einstellregler TUNING 8 auf die gewünschte Frequenz.

Die Skala am Regler bietet eine ungefähre Orientierung im Frequenzbereich.

## Wie Sie das Gerät ausschalten

- Um das Radio auszuschalten, den Betriebsartwahlschalter FUNCTION 10 auf Tape stellen.

## Wie Sie den Kassettenrekorder bedienen

### Hinweis bei Bedienung des Kassettenrekorders

Bei geöffnetem Kassettenfach ist darauf zu achten, dass keine Fremdgegenstände in das Gerät gelangen können.

### Einschalten der Betriebsart Kassetten

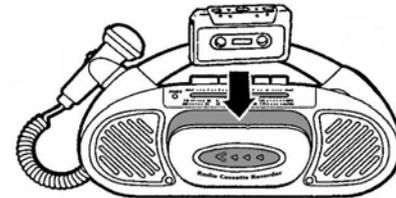
- Um den Kassettenbetrieb einzuschalten, den Betriebsartwahlschalter FUNCTION 10 auf TAPE stellen.

## Einsetzen der Kassette

### Hinweis

Der Kassettenrekorder erzielt die bestmögliche Qualität bei der Verwendung von Kassetten des Standards IEC I. Speziell bei der Aufnahme mit anderen Kassetten-Standards kann es zu Qualitätseinbußen kommen.

- Durch Drücken der Taste STOP/EJECT ■/▲ 3 öffnet sich das Kassettenfach.



Die Kassette wird so eingelegt, dass die volle Spule rechts ist und die offene Kassettenseite nach oben zeigt. Danach das Kassettenfach wieder vorsichtig schließen. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

### Hinweis:

Bei ungleichmäßigem Lauf von Kassetten, besonders bei der Ausführung C 120, liegt die Ursache zumeist an der Kassette und nicht am Gerät.

## Wiedergabe von Kassetten

- Drücken Sie die PLAY-Taste ►I 6. Dadurch läuft der Bandtransport an und die Wiedergabe beginnt. Erreicht die Kassette während der Wiedergabe das Bandende, wird die Wiedergabe beendet.
- Stellen Sie die gewünschte Lautstärke am Regler VOLUME 11 ein.
- Die Wiedergabe endet, wenn Sie die STOP-Taste ■/▲ 3 drücken oder wenn das Band das Bandende erreicht.

Damit ist das Gerät ausgeschaltet.

## Vorlauf/Rücklauf

- Drücken Sie die STOP-Taste ■/▲ 3.
- Drücken Sie ►►I 4, um das Band vorlaufen zu lassen bzw. I◄◄ 5, um das Band rücklaufen zu lassen.

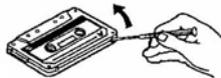
## Bandseitenwechsel

- Drücken Sie die STOP-Taste ■/▲ 3, um die Wiedergabe zu stoppen. Drücken Sie die STOP-Taste erneut, um das Kassettenfach zu öffnen.
- Entnehmen Sie die Kassette, drehen Sie die Kassette um und setzen Sie sie wieder ein.
- Drücken Sie die PLAY-Taste ►I 6. Die andere Seite der Kassette wird wiedergegeben.

## Wie Sie die Aufnahmefunktion benutzen

### Absicherung gegen unbeabsichtigtes Löschen

Bei jeder Neuaufnahme wird die alte Aufnahme gelöscht. An der Rückseite der Kassette befinden sich zwei kleine Plastikzungen. Werden diese heraus gebrochen, ist das Band vor zufälligem Löschen geschützt.



Bei bespielten Kassetten der Industrie sind diese Zungen bereits entfernt. Ein nachträgliches Löschen ist trotzdem möglich, wenn Sie vor einer Neuaufnahme die Öffnung mit Plastik-Klebeband überkleben.

## Aufnahme von Radio

### Hinweis:

Rundfunk-Aufnahmen sind nur im Rahmen der Urheberrechtsbestimmungen zulässig. Mit dem Gerät kann eine Aufnahme von Radio durchgeführt werden. Die optimale Aussteuerung übernimmt eine funktionssichere Steuerautomatik. Eine Veränderung der Lautstärke nimmt keinen Einfluss auf die Aufnahme.

- ➔ Legen Sie eine unbespielte Kassette in das Kassettenfach ein (volle Spule rechts, offene Kassettenseite nach oben). Achten Sie darauf, dass die Lasche für die Aufnahmesperre nicht heraus gebrochen ist.

### Hinweis:

Falls die Kassette nicht vollständig zurückgespult wurde, können Sie dies auch manuell durchführen.

- ➔ Wählen Sie die Quelle Radio mit dem Schalter FUNCTION 10.

### Hinweis:

Aufnahme von Radio:

- Stellen Sie mit BAND 9 das gewünschte Frequenzband ein.
- Stellen Sie mit dem Einstellregler TUNING 8 die gewünschte Frequenz (Sender) ein.

### Aufnahme starten

- Starten Sie die Aufnahme, indem Sie die Taste REC ● 7 und die Taste ►I 6 gleichzeitig drücken.
- Beenden Sie die Aufnahme, indem Sie die Taste STOP ■/▲ 3 drücken.

### Hinweis:

Erreicht die Kassette während der Aufnahme das Bandende, wird die Aufnahme automatisch beendet.

### Aufnahme anhören

- Wählen Sie die Quelle Tape mit dem Schalter FUNCTION 10.
- Spulen Sie die Kassette mit I◀◀ 5 zurück.
- Drücken Sie die PLAY-Taste ►I 6 zur Wiedergabe.

### Aufnahme von Gesang über Mikrofon

- Wählen Sie die Quelle TAPE mit dem Schalter FUNCTION 10.
- Legen Sie eine unbespielte Kassette in das Kassettenfach ein (volle Spule rechts, offene Kassettenseite nach oben).
- Starten Sie die Aufnahme, indem Sie die Taste REC ● 7 und die Taste ►I 6 gleichzeitig drücken.
- Schieben Sie den Mikrofon-Schalter auf ON und sprechen oder singen Sie ca. 6 – 12 Zentimeter entfernt ins Mikrofon.
- Beenden Sie die Aufnahme, indem Sie die Taste STOP ■/▲ 3 drücken.

## Wie Sie die Karaokefunktion benutzen

Bei der Karaoke -„Sing-mit“-Funktion spielen Sie einen Titel von Kassette und singen über das angeschlossene Mikrofon mit. Musik und Gesang werden gemeinsam über die Lautsprecher wiedergegeben.

- ➔ Wählen Sie die Quelle TAPE mit dem Schalter FUNCTION 10.
- ➔ Legen Sie eine bespielte Kassette in das Kassettenfach ein (volle Spule rechts, offene Kassettenseite nach oben).
- ➔ Suchen Sie ggf. den gewünschten Titel auf der Kassette mit ►►| 4 bzw. |◄◄ 5.
- ➔ Drücken Sie die Taste PLAY ►| 6 zur Wiedergabe.
- ➔ Stellen Sie die gewünschte Lautstärke am Regler VOLUME 11 ein. Schieben Sie den Mikrofonschalter auf ON und singen Sie nun mit der Musik.

### Hinweis:

Schalten Sie nach Beendigung Ihrer Darbietungen das Gerät mit der STOP-Taste ■/▲ 3 aus.

Halten Sie während des Gesangs das Mikrofon nicht zu nahe an die Lautsprecher, es könnte sonst zu einer Rückkoppelung kommen (lautes Pfeifen etc.)

## Verwendung als Lautsprecher

Bei der „a capella“-Funktion benutzen Sie nur die Lautsprecher des Geräts, d.h. Sie singen über das angeschlossene Mikrofon ohne Musikwiedergabe von Kassette. Ihr Gesang wird über die Lautsprecher wiedergegeben.

Wählen Sie die Quelle TAPE mit dem Schalter FUNCTION 10 **aber** entnehmen Sie die eingelegte Kassette.

- ➔ Drücken Sie die Taste PLAY ►| 6 zur Wiedergabe.
- ➔ Stellen Sie die gewünschte Lautstärke am Regler VOLUME 11 ein. Schieben Sie den Mikrofonschalter auf ON und singen Sie ganz „a capella“.

### Hinweis:

Schalten Sie nach Beendigung Ihrer Darbietungen das Gerät mit der STOP-Taste ■/▲ 3 aus.

Halten Sie während des Gesangs das Mikrofon nicht zu nahe an die Lautsprecher, es könnte sonst zu einer Rückkoppelung kommen (lautes Pfeifen etc.)

## Wie Sie das Gerät reinigen

### **Stromschlag!**

Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen. Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen.

### **ACHTUNG!**

Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden.

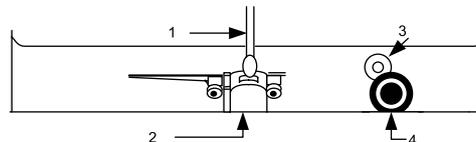
➔ Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch.

## Hinweise zu Kassetten

Spulen Sie die Kassette vor der Aufbewahrung zum Bandanfang zurück. Die Kassetten stets in der Hülle aufbewahren. Am Besten bewahren Sie Kassetten stehend auf, wobei die volle Spule unten liegen sollte.

Die Kassette darf nicht zu hohen Temperaturen (Sonnenlicht, Heizungen usw.) oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Ebenfalls darf die Kassette keinem Magnetfeld (Lautsprecher, Computer-Monitore usw.) ausgesetzt werden.

## Wie Sie den Kassettenrekorder reinigen



Bei längerem Betrieb bildet der vom Tonband abfallende magnetische Staub eine Schicht auf dem Aufnahme-/Wiedergabekopf 2, dem Löschkopf, der Tonwelle 3 und der Banddruckrolle 4. Bei Nachlassen der Aufnahme- oder Wiedergabequalität müssen diese Teile mit Alkohol oder Tonkopfreiniger gesäubert werden.

Zum Reinigen öffnen Sie das Kassettenfach.

Benutzen Sie zum Reinigen ein Tuch oder ein Wattestäbchen 1.

Wegen der schlechten Zugänglichkeit dieser Teile ist die Verwendung einer Reinigungskassette zu empfehlen.

Weitergehende Eingriffe, z.B. Ölen, Fetten, Änderungen von Einstellungen usw., dürfen nicht vorgenommen werden.

C 120-Kassetten sind nicht empfehlenswert. Bei ungleichmäßigem Lauf von Kassetten liegt die Ursache im Allgemeinen an der Kassette.

Schlagen Sie diese vor dem Einsetzen flach von beiden Seiten sanft auf eine Tischplatte o. Ä., damit vorstehende Bandwindungen zurechtgeschoben werden.

## Wie Sie Fehler beseitigen

Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, überprüfen Sie es anhand der folgenden Tabellen.

Wenn Sie die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht beheben können, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Hersteller auf.

### Probleme mit dem Gerät

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Schließen Sie das Netzkabel richtig an die Netzsteckdose an. Legen Sie unverbrauchte Batterien ein
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke. Ziehen Sie den Kopfhörer-Stecker aus dem Gerät, wenn Sie über Lautsprecher hören möchten. Ggf. ist die falsche Quelle gewählt worden.

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es ist ein Störrauschen zu hören.	In der Nähe des Geräts sendet ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät störende Radiowellen aus. Entfernen Sie das Mobiltelefon oder das Gerät aus der Umgebung des Geräts.
Es treten andere Bedienungsstörungen, laute Geräusche oder eine gestörte Display-Anzeige auf.	Elektronische Bauteile des Geräts sind gestört. Ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Sekunden von der Stromquelle getrennt. Schließen Sie das Gerät erneut an oder setzen Sie die Batterien ein.
Das Display schaltet sich nicht ein.	Gerät einschalten. Netzstecker ziehen, wieder einstecken, Gerät einschalten.

## Probleme mit dem Radio

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es wird kein Radiosender empfangen.	Das Gerät befindet sich nicht im Radio-Modus. Schieben Sie den Schalter „FUNCTION“ auf RADIO
Der Ton ist schwach oder von schlechter Qualität.	Andere Geräte, z. B. Fernseher stören den Empfang. Stellen Sie den Radio/CD-Player weiter entfernt von diesen Geräten auf.
	Die Batterien sind erschöpft. Ersetzen Sie die Batterien durch frische.
	Die Antenne ist nicht ausgezogen oder ausgerichtet. Ziehen Sie die Antenne aus. Drehen Sie die Antenne oder das Gerät, um den Empfang zu verbessern.

## Probleme mit dem Kassettenrekorder

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Die Wiedergabe ist unregelmäßig.	Der Tonkopf ist verschmutzt. Reinigen Sie den Tonkopf.
	Die Kassette ist defekt. Wechseln Sie die Musikkassette.
Es ist keine Aufnahme möglich.	Der Aufnahmeschutz der Kassette ist entfernt worden. Wechseln Sie die Kassette oder decken Sie den Aufnahmeschutz mit Klebeband ab.
	Falsche Quelle Radio oder CD gewählt. Quelle mit FUNCTION wählen.
	Die Aufnahme ist verzerrt.
Die Aufnahme ist verzerrt.	Der Aufnahmekopf ist verschmutzt. Reinigen Sie den Aufnahmekopf.
	Die Kassette ist defekt oder falsch. Wechseln Sie die Kassette, verwenden Sie keine METAL oder CHROM-Kassetten.
Höhere Frequenzen sind zu schwach.	Der Aufnahmekopf ist verschmutzt. Reinigen Sie den Aufnahmekopf.



## Technische Daten

Abmessungen Gerät (Breite x Höhe x Tiefe)	340 mm x 200 mm x 240 mm
Gewicht:	ca. 2,5 kg
Netzteil:	DC 6 V, 400 mA (nicht im Lieferumfang enthalten)
Batteriebetrieb:	4 x 1,5 V C, Typ Baby (LR14)
Ausgangsleistung:	2 x 2 W Sinus 10% THD, 8 Ohm
Umgebungsbedingungen:	+5 °C bis +35 °C 5 % bis 90 % relative Luftfeuchte (nicht kondensierend)
Radio: Empfangsfrequenzen:	UKW 87,5–108 MHz MW 522–1620 kHz
Kopfhörer Anschlussbuchse:	3,5 mm
Kassettenrekorder Frequenzbereich: Bandgeschwindigkeit: Gleichlaufabweichungen: Kassettenformat:	Stereo-Aufnahmesystem 125 Hz bis 6,3 kHz 4,9 cm/sek. < als 0,4%, Mittelwert 0,25% Kompakt-Kassetten C 30 - C 90, Normal Typ I Ferro/Superferro (Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> )

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Die Abmessungen sind ungefähre Werte.

## Richtlinien und Normen

Dieses Produkt entspricht der Niederspannungsrichtlinie (73/23/EEC), der EMV-Richtlinie (89/336/EEC) und der CE-Kennzeichenrichtlinie (93/68/EEC).

## Wie Sie den Hersteller erreichen

DGC GmbH  
Spöttingerstraße 2b  
D-86899 Landsberg

## Entsorgungshinweise

### Entsorgung der Verpackung

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bei Ihrem Händler oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Vor der Entsorgung des Gerätes sollten die Batterien entfernt werden.



### **Erstickungsgefahr!**

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.

Erstickungsgefahr durch Folien und anderen Verpackungsmaterialien.

## Wie Sie das Gerät entsorgen

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.



### **Lebensgefahr!**

Bei ausgedienten Geräten Netzstecker ziehen. Netzkabel durchtrennen und mit dem Stecker entfernen.